



Egypt: Juridisk rammeverk for ekteskap hvor én eller begge parter er utlending

- Kan personer på turistvisum inngå ekteskap i Egypt?
- Har kirkesamfunn i Egypt anledning til å vie par hvor én eller begge parter er utlending?
- Kan utenlandske muslimer gifte seg i Egypt og siden få ekteskapskontrakten godkjent av egyptiske myndigheter?

Innledning

Landinfo får tidvis spørsmål fra utlendingsforvaltningen om ekteskapsinngåelse i Egypt hvor én eller begge parter er utlending. Denne responsen redegjør for det juridiske rammeverket for slike ekteskap, men tar ikke for seg sosiale aspekter ved slike vigsler.¹ Informasjonen er relevant for søknader om familieinnvandring fra egyptiske statsborgere eller utlendinger som har giftet seg i Egypt med en person med opphold eller statsborgerskap i Norge.

Det foreligger lite informasjon om relevant regelverk på nettsider drevet av egyptiske myndigheter, verken på engelsk eller arabisk.² Responsen er derfor basert på informasjon fra vestlige ambassader i Egypt, og fra egyptiske advokatfirmaer som tilbyr tjenester til utlendinger som trenger bistand i forbindelse med ekteskapsinngåelse i landet.

¹ For omtale av sosiale forhold rundt egypteres ekteskap med utlendinger, henviser vi til en tidligere respons (Landinfo 2013, s. 5–7).

² Vi har lett etter relevant informasjon på nettstedene til det egyptiske justisdepartementet (Wizārat al-‘adl u.å.) uten å finne noe. Det egyptiske utenriksdepartementet ser ikke ut til å ha noe nettsted utover en presentasjon av egyptiske utenriksstasjoner (Wizārat al-ḥārigiyya u.å.). Heller ikke den statsdrevne e-portalen (al-Ḥukūma al-miṣriyya u.å.) har informasjon om temaet.

Juridisk rammeverk for ekteskap i Egypt hvor én eller begge parter er utlending

Ifølge informasjon på nettstedene til Norges ambassade i Egypt (2017) og USAs ambassade (U.S. Embassy in Egypt u.å.) kan ekteskap hvor én av partene er utlending, bare skje på to måter: enten i en borgerlig vigsel på et kontor under det egyptiske justisdepartementet, eller på en utenlandsk ambassade. Opplysningene bekreftes på nettstedene til tre lokale advokatfirmaer, med informasjon til potensielle utenlandske klienter som ønsker å inngå ekteskap i Egypt (Abdel-Khalek 2021; Horus Law 2021; Karam S. Dewedar Group u.å.).

Den borgerlige seremonien på kontoret til det egyptiske justisdepartementet oppfyller kravene til ekteskapsinngåelse innenfor islamsk rettstradisjon, men kan inngås uavhengig av ektefellenes religiøse bakgrunn.³

Kan personer på turistvisum inngå ekteskap i Egypt?

Nei, bare personer med oppholdstillatelse (*'iqāma*) kan gifte seg i Egypt (Abdel-Khalek 2021; Horus Law 2021; Karam S. Dewedar Group u.å.).⁴

Har kirkesamfunn i Egypt anledning til å vie par hvor én eller begge parter er utlending?

Nei, kirkevigsel nevnes ikke som en mulighet av noen av de nevnte kildene. Det finnes dermed ingen mulighet for at par hvor én eller begge parter er utlending, kan gifte seg i kirken i Egypt, og siden få ekteskapsinngåelsen godkjent eller registrert av egyptiske myndigheter.

Kan utenlandske muslimer gifte seg i Egypt og siden få ekteskapskontrakten godkjent av egyptiske myndigheter?

Ja, det er mulig, men det er en omstendelig prosess (Abdel-Khalek 2021; Horus Law 2021; Karam S. Dewedar Group u.å.). Det vil sannsynligvis være mye mindre komplisert å inngå ekteskap på justisdepartementets kontor.

³ Her er det imidlertid ett viktig unntak: Islamsk rettstradisjon fordrer at muslimske kvinner bare kan gifte seg med muslimer, og dermed kan ikke muslimske kvinner inngå ekteskap med ikke-muslimer i Egypt overhodet (Schacht 1964, s. 132).

⁴ Det er imidlertid ikke anledning til å gifte seg for personer som har fått oppholdstillatelse som turister (*'iqāma bi-ğaraḍ as-siyāha*).

Om Landinfos responser

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon (Landinfo) innhenter og analyserer informasjon om samfunnsforhold og menneskerettigheter i land som Utlendingsdirektoratet (UDI), Utlendingsnemnda (UNE) og Justis- og beredskapsdepartementet har behov for kunnskap om.

Landinfos responser er basert på opplysninger fra nøye utvalgte informasjonskilder, og kan bygge på både skriftlig og muntlig kildemateriale. Opplysningene er behandlet i henhold til [anerkjente kvalitetskriterier for landinformasjon](#) og [Landinfos retningslinjer for kilde- og informasjonsanalyse](#).

En respons er et svar på konkrete spørsmål som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo, og er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema. Responsene er utarbeidet innenfor korte frister, og kildegrunlaget er ikke alltid like bredt som i våre temanotater.

Landinfo er en faglig uavhengig enhet, og informasjonen som presenteres, kan ikke tas til inntekt for et bestemt syn på hva praksis bør være i utlendingsforvaltningens behandling av søknader. Landinfos responser gir heller ikke uttrykk for norske myndigheters syn på de forhold og land som omtales.

Referanser

Skriftlige kilder

Abdel-Khalek, Hossam (2021, 18. april). محامي زواج اجانب [Utlendingsekteskapsadvokat]. Kairo: Hossam Abdel-Khalek [advokatkontor]. Tilgjengelig fra <https://bit.ly/34SMXMP> [lastet ned 26. november 2021].

al-Hukūma al-miṣriyya (u.å.). بوابة الحكومة المصرية [Portalen til den egyptiske stat]. Kairo: al-Hukūma al-miṣriyya. Tilgjengelig fra <https://www.egypt.gov.eg/Arabic/Home.aspx> [lastet ned 18. mars 2022].

Horus Law (2021, 17. oktober). شروط والاجراءات والمستندات المطلوبه - زواج الأجانب في مصر [Ekteskap med utlendinger i Egypt – Betingelser, prosedyrer og nødvendige dokumenter]. Kairo: Horus Law [advokatkontor]. Tilgjengelig fra <https://bit.ly/3tjKFiO> [lastet ned 26. november 2021].

Karam S. Dewedar Group (u.å.). لتوثيق العقد بوزارة العدل زواج الأجانب في مصر | الإجراءات اللازمة [Ekteskap med utlendinger i Egypt | Nødvendige prosedyrer for å få godkjent ekteskap ved justisdepartementet]. Kairo: Karam S. Dewedar Group [advokatkontor]. Tilgjengelig fra <https://bit.ly/3tkvwh0> [lastet ned 26. november 2021].

Landinfo (2013, 9. april). *Egypt: Ekteskap – sosiokulturelle forhold*. Oslo: Landinfo. Tilgjengelig fra <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Egypt-Ekteskap-%E2%80%93-sosiokulturelle-forhold-09042013.pdf> [lastet ned 9. april 2013].

Norges ambassade i Egypt (2017, 1. mars). *Ekteskapsinngåelse i Egypt med ikke-egyptisk borger*. Kairo: Norges ambassade i Egypt. Tilgjengelig fra <https://www.norway.no/en/egypt/nordmenn/vigsel/ekteskapsinnngaelse-i-egypt-med-ikke-egyptisk-borger2/> [lastet ned 26. november 2021].

Schacht, Joseph (1964). *An introduction to Islamic law*. Oxford: Clarendon Press.

U.S. Embassy in Egypt (u.å.). *Marriage in Egypt*. Kairo: U.S. Embassy in Egypt. Tilgjengelig fra <https://eg.usembassy.gov/u-s-citizen-services/local-resources-of-u-s-citizens/marriage-in-egypt/#:~:text=The%20only%20legal%20marriage%20for,that%20establishes%20the%20legal%20marriage>. [lastet ned 26. november 2021].

Wizārat al-‘adl (u.å.). بوابة وزارة العدل الالكتروني [Justisdepartementets elektroniske portal]. Kairo: Wizārat al-‘adl. Tilgjengelig fra <https://moj.gov.eg/ar/Pages/Home.aspx> [lastet ned 18. mars 2022].

Wizārat al-hāriḡiyya (u.å.). مرحباً بكم [Velkommen]. Kairo: Wizārat al-hāriḡiyya. Tilgjengelig fra <https://www.egyptconsulates.org> [lastet ned 18. mars 2022].

© Landinfo 2022

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.